



It_ Una macchina semplice ed economica, facile da utilizzare, robusta con tutte le prestazioni di una grande macchina.

En_ A simple and economic machine, easy to use, robust and with all the performance features of a larger machine.

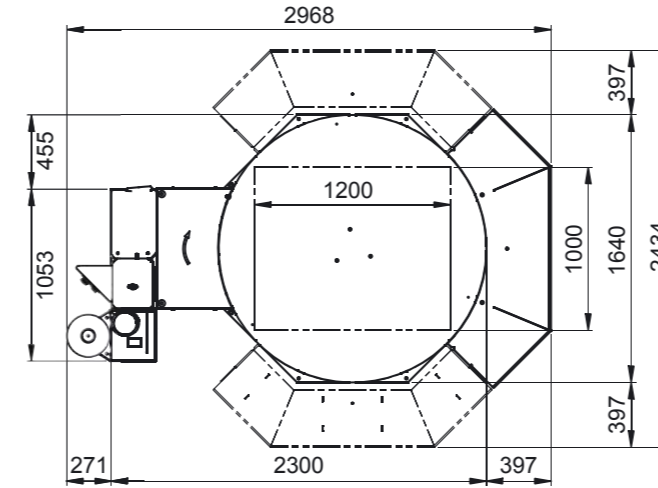
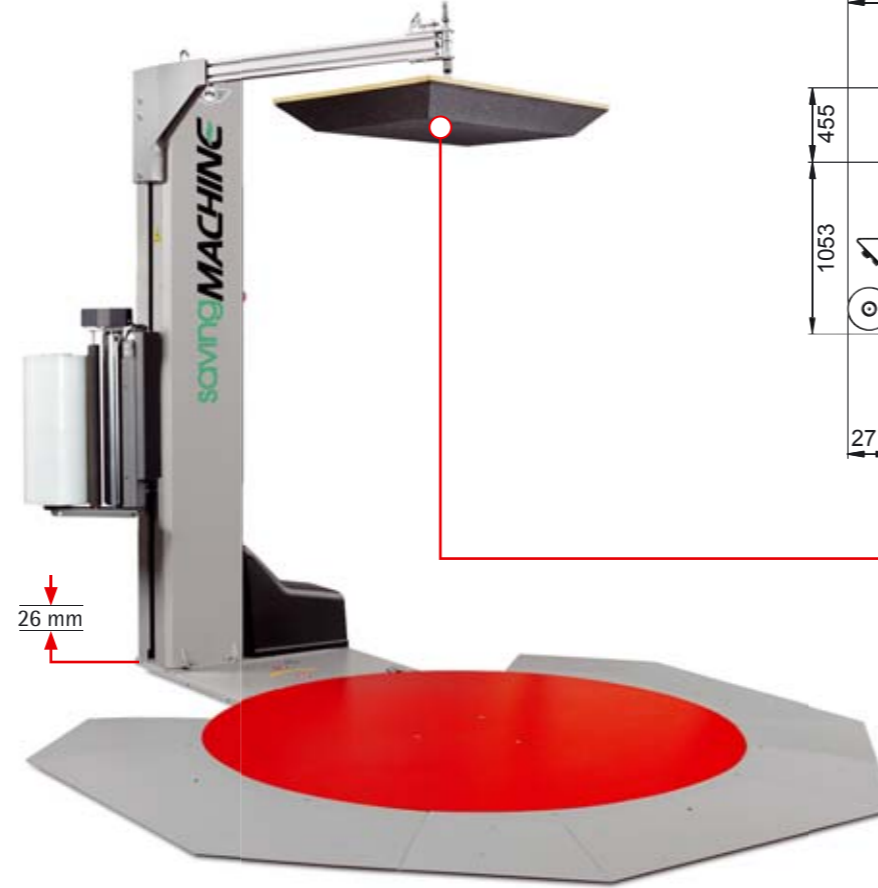
Fr_ Une machine simple et économique, facile à utiliser, robuste et offrant toutes les performances d'une grande machine.

De_ Eine einfache und wirtschaftliche Maschine, einfach in der Handhabung, robust, mit allen Leistungen einer großen Maschine.

Es_ Una máquina simple y económica, fácil de usar, robusta con todas las prestaciones de una máquina grande.

Ru_ Это простая и экономичная машина, проста в эксплуатации, мощная со всеми функциями большой машины.

"Slim"



Optional

It_ Pressore meccanico con inverter.

En_ Mechanical pressure unit with inverter.

Fr_ Presseur mécanique avec inverter.

Es_ Prensador mecánico con inverter.

De_ Mechanische Niederhaltevorrichtung mit Inverter.

Ru_ Верхний механический прижим.

It_ Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale per la scelta del ciclo di avvolgimento e per la regolazione dei parametri (con possibilità di personalizzare il ciclo di avvolgimento).

En_ Microprocessor control panel with digital display to choose the wrapping cycle and to adjust machine parameters (with possibility of customizing the wrapping cycle).

Fr_ Tableau de commande à microprocesseur avec pupitre numérique pour le choix du cycle de banderolage et pour le réglage des paramètres (avec possibilité de personnalisation du cycle de banderolage).

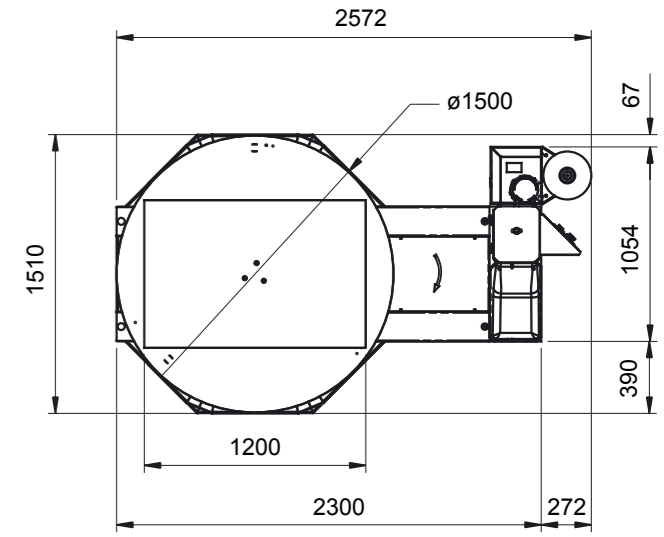
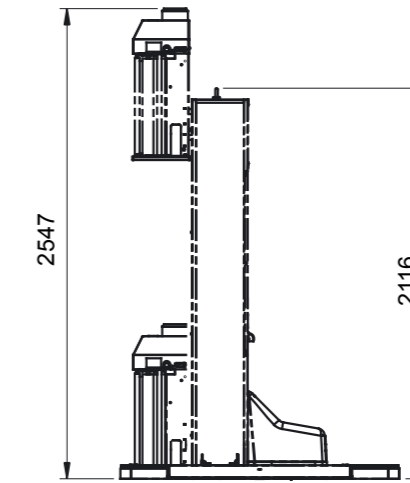
De_ Bedienpult mit Mikroprozessor mit digitaler Tafel für die Auswahl des Umwicklungszyklus und für die Einstellung der Parameter (Möglichkeit, den Umwicklungszyklus kundenspezifisch zu gestalten).

Es_ Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital para la elección del ciclo de enrollado y para el ajuste de los parámetros (con posibilidad de personalizar el ciclo de enrollado).

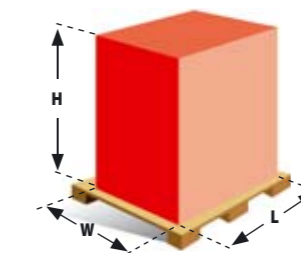
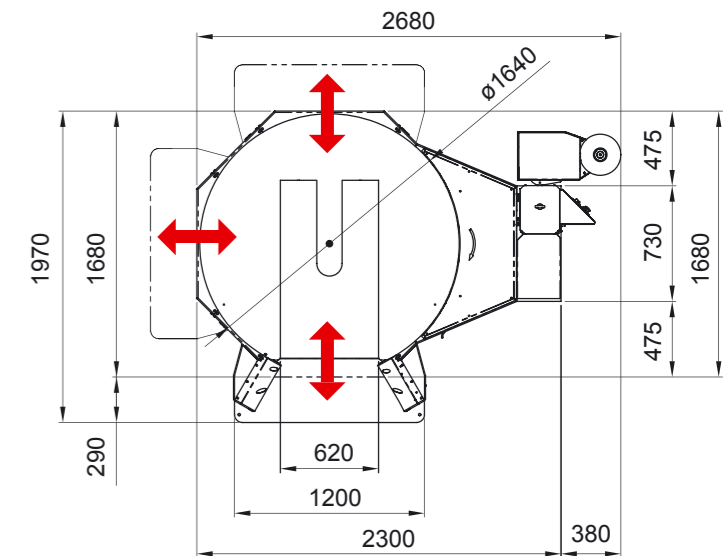
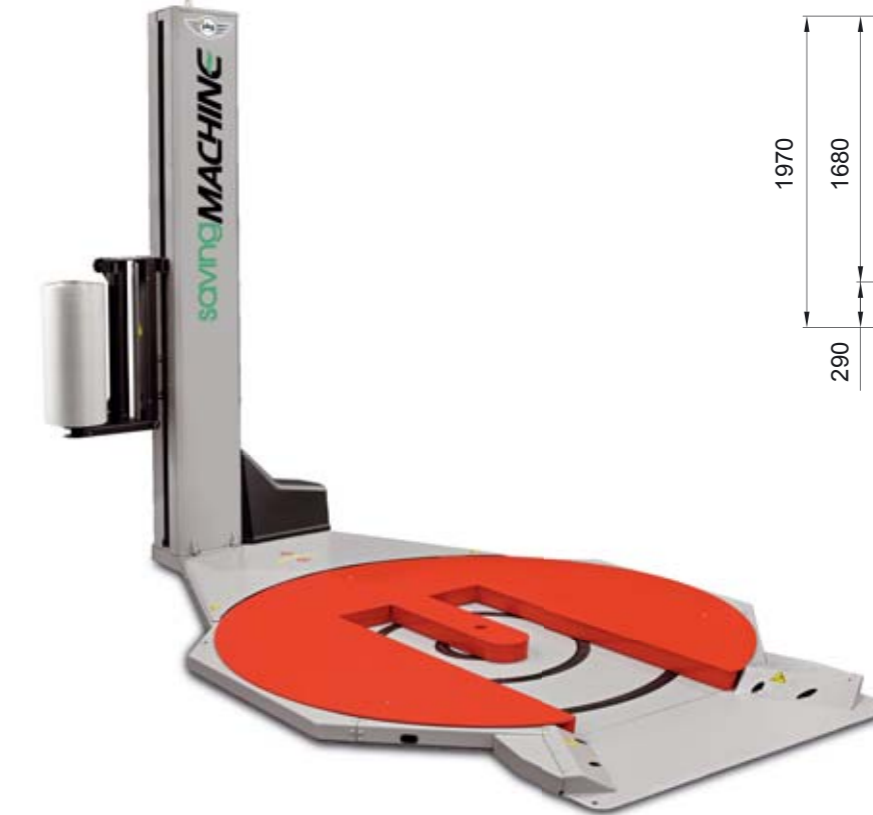
Ru_ Цифровая панель управления с микропроцессором для выбора цикла обмотки и установки параметров (возможность изменить и сохранить цикл обмотки).



SAVING MACHINE



Transpallet



	SAVING MACHINE					TRANSPALLET		SLIM
Ø	1500	1650	1800	2200	2400	1650	1800	1650
L	1200	1200	1350	1550	1700	1200	1350	1200
W	800	1000	1200	1550	1700	1000	1200	1000
H	2140	2140	2140	2140	2140	2140	2140	2140
H (option)	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
H (option)	3300	3300	3300	3300	3300	3300	3300	3300
H (option)	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700
Kg	2000	2000	2000	2000	2000	1200	1200	1200

Disponibile con 3 tipi di carrelli - Available with 3 carriage types
 Disponible avec 3 types de chariots - 3 Folienschlitten-Typen
 Disponibles con 3 tipos de carros - Доступно с 3 типами кареток



MB

It_ Freno meccanico.
En_ Mechanical brake.
Fr_ Frein mécanique.
De_ Mechanische Bremse.
Es_ Freno mecánico.
Ru_ фрикционный тормоз.



EB

It_ Frizione elettromagnetica.
En_ Electromagnetic clutch.
Fr_ Frein électromagnétique.
De_ Elektromagnetische Kupplung.
Es_ Fricción electromagnética.
Ru_ электромагнитная муфта.



EMPS Motorized Pre-Stretch

It_ Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro intercambiabile.
En_ Motorized pre-stretch with interchangeable pre-stretch ratios.
Fr_ Pré-étirage motorisé avec rapport de pré-étirage interchangeable.
De_ Motorisch angetriebene Folienvorreckvorrichtung mit regulierbaren Vorreckkoeffizienten.
Es_ Preestirado motorizado con relación de preestirado intercambiable.
Ru_ одномоторное предварительное растяжение, коэффициент прерастяжения пленки регулируется заменой шестеренок.

SAVING MACHINE / SAVING MACHINE transpallet

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Turntable ø 1500 mm
 - Peso max. carico: 2000 kg
 - Dimensioni max. carico: 800x1200 mm
 - Lettura altezza carico con fotocellula.
 - Altezza di avvolgimento 2140 - 3700 mm
 - Partenza/arresto della rotazione graduale e regolabile con inverter.
 - Velocità salita/discesa carrello regolabile con inverter indipendente.
 - Segnale acustico avvio ciclo e fermata in fase a fine ciclo.
 - Pulsante a fungo di emergenza secondo norme CE.
 - Pulsante di riarmo macchina in funzione secondo norme CE.
 - Arresto di emergenza /sicurezza posto alla base del carrello porta bobina.

Versione TP

- Piatto con diametro 1650 mm
 - Peso massimo carico 1200 Kg
 - Dimensione max. carico: 1000 x 1200 mm

PARAMETRI REGOLABILI DA QUADRO COMANDI

- Giri separati alla base/ sommità del pallet.
 - Velocità rotazione regolabile.
 - Velocità separate salita/ discesa del carrello.
 - Ritardo lettura fotocellula.
 - Pulsanti di gestione manuale della macchina.
 - Visualizzatore di quote.
 - Separate film separata salita/discesa (escl. MB).

CICLI BASE SELEZIONABILI DA QUADRO

- Ciclo salita e discesa.
 - Ciclo solo salita/solo discesa.
 - Ciclo manuale.

FUNZIONI ATTIVABILI SU CICLO BASE

- Ciclo mettifoglio.
 - Ciclo con visualizzatore di quote.
 - Rinforzamenti di rinforzo con pulsante manuale.
 - Ciclo a strati.

OPZIONALE BASAMENTI

- 1650 mm - portata 2000 kg
 - 1800 mm - portata 2000 kg
 - 2200 mm - portata 2000 kg
 - 2400 mm - portata 2000 kg
 - Basamento allungato.
 - Trans pallet 1800 mm - portata 1200 kg
 - Slim
 - 1600 mm - portata 1200 kg

TECHNICAL FEATURES

- Plateau tournant ø 1500 mm
 - Max. load weight: 2000 kg
 - Dimensions max. charge: 800x1200 mm
 - Load height sensing photocell.
 - Wrapping height 2140 - 3700 mm
 - Gradual rotation start/stop controllable by inverter.
 - Carriage up/down speed controllable by independent inverter.
 - Acoustic signal at cycle start and stopping in phase at cycle end.
 - Emergency stop button compliant with CE standards.
 - Machine reset button compliant with CE standards.
 - Emergency/safety stop at base of reel holder carriage.

TP version

- Turntable ø 1650 mm
 - Max. load weight: 1200 kg
 - Max. load dimensions: 1000x1200 mm

PARAMETRES ADJUSTABLE FROM CONTROL PANEL

- Separate number of wraps on pallet top/bottom.
 - Variable rotation speed.
 - Separate carriage up/down speeds.
 - Photocell sensing delay.
 - Buttons for manual machine operation.
 - Display for operating values.
 - Separate film tension for up/down (except MB).

STANDARD CYCLES SELECTABLE FROM PANEL

- Up and down.
 - Up or down only.
 - Manual cycle.

ADDITIONAL FUNCTIONS FOR STANDARD CYCLES

- Top sheet application.
 - Wrapping cycle with display for values.
 - Reinforcement wraps with manual button.
 - Wrapping cycle by layers.

MACHINE BASE OPTIONS

- 1650 mm - max. 2000 kg
 - 1800 mm - charge max 2000 kg
 - 2200 mm - max. 2000 kg
 - 2400 mm - charge max 2000 kg
 - Extra-long base.
 - Version for manual pallet trucks 1800 mm - max. 1200 kg
 - Slim
 - 1600 mm - max. 1200 kg

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Plateau tournant ø 1500 mm
 - Poids max. charge: 2000 kg
 - Dimensions max. charge: 800x1200 mm
 - Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule.
 - Hauteur utile de banderolage 2140 - 3700 mm
 - Départ/arrêt de la rotation progressifs et réglables par inverseur.
 - Vitesse de montée/descente du chariot réglable par un inverseur indépendant.
 - Signal sonore de démarrage du cycle et arrêt en phase en fin de cycle.
 - Bouton poussoir d'urgence conforme aux normes CE.
 - Bouton de réarmement de fonctionnement de la machine conforme aux normes CE.
 - Arrêt d'urgence/sécurité situé à la base du chariot porte-bobine.

Version TP

- Plateau tournant ø 1650 mm
 - Poids max. charge: 1200 kg
 - Dimensions max. charge: 1000x1200 mm

PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

- Tours à la base et au sommet de la palette séparés.
 - Vitesse de rotation réglable.
 - Getrennt einstellbare Auf-/ Abstieggeschwindigkeit Folienschlitten.
 - Retard de lecture de la photocellule.
 - Verzögerung Lesen Fotozelle.
 - Wertanzeigergerät.
 - Anzeigergerät der Werte.
 - Getrennt einstellbare Folien- spannung für Auf/Ab.

CYCLES DE BASE SELECTIONNABLES DEPUIS LE PANNEAU

- Cycle montée et descente
 - Cycle seule montée/descente.
 - Cycle manuel.

FONCTIONS ACTIVABLES SUR CYCLE DE BASE

- Cycle dépose de coiffe.
 - Cycle avec afficheur de cotes.
 - Banderolage de renfort avec bouton manuel.
 - Cycle par couches.

BÂTI OPTIONS

- 1650 mm - charge max 2000 kg
 - 1800 mm - charge max 2000 kg
 - 2200 mm - charge max 2000 kg
 - 2400 mm - charge max 2000 kg
 - Bâti allongé.
 - Transpalette 1800 mm - charge max 1200 kg
 - Slim
 - 1600 mm - charge max 1200 kg

TECHNISCHE DATEN

- Drehteller ø 1500 mm
 - Max. Ladung : 2000 kg
 - Max. Dimensionen Tragfähigkeit: 800x1200 mm
 - Erkennen der Ladehöhe mittels Fotozelle.
 - Wickelhöhe 2140 - 3700 mm
 - Start/Stopp Drehen, schrittweise und invertiert geregelt.
 - Einstellbare Auf-/Abstiegsge- schwindigkeit Folienschlitten mit unabhängigem Inverter.
 - Akustisches Signal Zyklusstart und -stopp in Phase Zyklusende.
 - Not-Aus-Pilztaster gemäß CE-Norm.
 - Reset-Taste Maschine gemäß CE-Norm.
 - Notaus/Sicherheitsstopp unten am Folienschlitten.

Version TP

- Drehteller mit Durchmesser ø 1650 mm
 - Max. Tragfähigkeit 1200 Kg
 - Max. Dimension Ladung 1000 x 1200 mm

ÜBER BEDIENTAFEL EINSTELLBARE PARAMETER

- Getrennt einstellbare Fuß- und Kopfwicklungen für Palette.
 - Drehgeschwindigkeit regelbar.
 - Getrennt einstellbare Auf-/ Abstieggeschwindigkeit Folienschlitten.
 - Verzögerung Lesen Fotozelle.
 - Wertanzeigergerät.
 - Anzeigergerät der Werte.
 - Getrennt einstellbare Folien- spannung für Auf/Ab.

ÜBER PULT EINSTELLBARE GRUNDZYKLEN

- Zyklus Auf/Ab.
 - Zyklus nur Auf/nur Ab.
 - Zyklus Handbetrieb.

FÜR GRUNDZYKLEN MÖGLICHE FUNKTIONEN

- Schutzblatt auflegen.
 - Zyklus mit Wertanzeigergerät.
 - Verstärkungsumwicklung mit manueller Taste.
 - Zyklus mit Lagen.

OPTIONAL GRUNDGESTELLE

- 1650 mm - Tragfähigk 2000 kg
 - 1800 mm - Tragfähigk 2000 kg
 - 2200 mm - Tragfähigk 2000 kg
 - 2400 mm - Tragfähigk 2000 kg
 - Verlängertes Gestell.
 - Palettenumsetzer 1800 mm - Tragfähigkeit 1200 kg
 - Slim
 - 1600 mm - Tragfähigkeit 1200 kg

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Plato giratorio ø 1500 mm
 - Peso máx carga: 2000 kg
 - Dimensiones máx carga: 800x1200 mm
 - Lectura de la altura de carga mediante fotocélula.
 - Altura envoltura 2140 - 3700 mm
 - Inicio / parada de la rotación gradual y regulable con inversor.
 - Velocidad de subida/bajada del carro regulable con inversor independiente.
 - Señal acústica de inicio del ciclo y parada en fase de fin.
 - Botón de emergencia según las normas CE.
 - Botón de rearme de la máquina en funcionamiento según las normas CE.
 - Botón de parada de emergencia/seguridad puesto en la base del carro portabobina.

Versión TP

- Plato giratorio ø 1650 mm
 - Peso máx carga: 1200 kg
 - Dimensiones máx carga: 1000x1200 mm

PARÁMETROS REGULABLES DESDE EL CUADRO DE MANDOS

- Vueltas en la base y la cima del palé separados.
 - Velocidad de rotación
 - Velocidad de subida y bajada del carro separados.
 - Retardo lectura fotocélula.
 - Botones de gestión manual de la máquina.
 - Visualizador de cotas.
 - Tensión del film separada subida/bajada (excl.MB).

FUNCIONES SELECCIONABLES DESDE EL CUADRO

- Ciclo subida y bajada.
 - Ciclo sólo subida o bajada.
 - Ciclo manual.

CICLOS ACTIVABLES EN CICLOS BASE

- Ciclo alimentador.
 - Ciclo de envoltura con visualizador de cotas.
 - Ciclo de envoltura con refuerzo a una altura manual con el botón.
 - Ciclo en capas.

OPCIONES BASE

- 1650 mm - máx 2000 kg.
 - 1800 mm - máx 2000 kg.
 - 2200 mm - máx 2000 kg.
 - 2400 mm - máx 2000 kg.
 - Base alargada.
 - Trans pallet 1800 mm - max 1200 kg
 - Slim
 - 1600 mm - máx 1200 kg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Поворотный стол 1500 мм.
 - Макс. вес груза: 2000 кг.
 - Макс. габариты упаковываемого груза: 800x1200 мм.
 - Высота груза определяется фотодатчиком.
 - Полезная высота упаковываемого груза 2140 - 3700 мм.
 - Плавное начало и завершение цикла обмотки, скорость вращения регулируется с панели управления.
 - Раздельная регулировка скорости поднятия/ опускания каретки.
 - Звуковой сигнал начала цикла упаковки, остановка в фазе.
 - Грибковый выключатель аварийного останова.
 - Датчик аварийного останова под кареткой.

Версия TP (E-образный стол):

- Поворотный стол diam. 1650 мм.
 - Макс. Вес груза 1200 кг.
 - Макс. габариты груза: 1000 x 1200 мм.

ПАРАМЕТРЫ РЕГУЛИРУЕМЫЕ С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:

- Раздельное количество витков снизу/сверху груза на поддоне.
 - Скорость вращения поворотного стола.
 - Раздельная регулировка скорости при подъеме/спуске каретки.
 - Задержка фотоэлемента.
 - Кнопки ручного управления.
 - Программируемая высота груза (без фотоэлемента).
 - Раздельное натяжение пленки при подъеме/спуске каретки (кроме MB).

СТАНДАРТНЫЕ ЦИКЛЫ С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:

- Цикл вверх и вниз.
 - Цикл только вверх или вниз.
 - Ручной режим работы.

ФУНКЦИИ НА ОСНОВЕ СТАНДАРТНЫХ ЦИКЛОВ

- Цикл для прокладки листа сверху.
 - Цикл с установленной высотой (без фотоэлемента).
 - Усиленные обмотки с ручной кнопкой.
 - Цикл обмотки «по слоям».

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСНОВАНИЯ

- 1650 мм - 2000 кг.
 - 1800 мм - 2000 кг.
 - 2200 мм - 2000 кг.
 - 2400 мм - 2000 кг.
 - Удлиненное основание.
 - E-образный вырез 1800 мм - грузоподъемность 1200 кг.
 - Slim
 - 1600 мм - 1200 кг.



savingMACHINE

www.ramstudio.com



UN GRUPPO A DIFESA DEI TUOI PRODOTTI

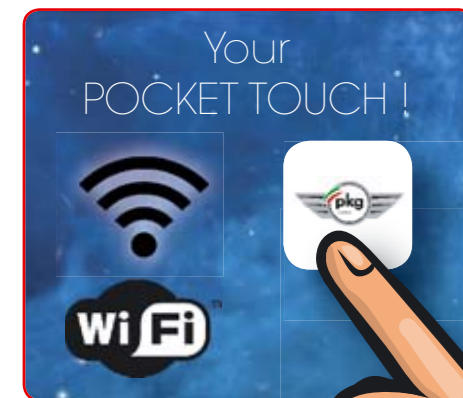
A GROUP IN DEFENSE OF YOUR PRODUCTS

UN GROUPE POUR PROTEGER VOS PRODUITS

ZUM SCHUTZ IHRER PRODUKTE

UN GRUPO EN DEFENSA DE SUS PRODUCTOS

КОМАНДА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ТВОЕЙ ПРОДУКЦИИ



It_ Modulo WiFi Ethernet
En_ Wi-Fi / Ethernet module
Fr_ Module WiFi Ethernet
De_ WiFi / Ethernet Modul
Es_ Módulo WiFi Ethernet
Ru_ модуль Wi-Fi Ethernet



It_ Pressore meccanico con inverter.
En_ Mechanical pressure unit with inverter.
Fr_ Presseur mécanique avec inverter.
De_ Mechanische Niederhaltervorrichtung mit Inverter.
Ru_ Верхний механический прижим.



Эксклюзивный представитель на территории Таможенного Союза ООО "АПОЛЛО" 141006 г. Мытищи, ул. Сукромка, 22, к.83 Tel. +7(495)204-16-20



www.apolloproject.ru info@apolloproject.ru

